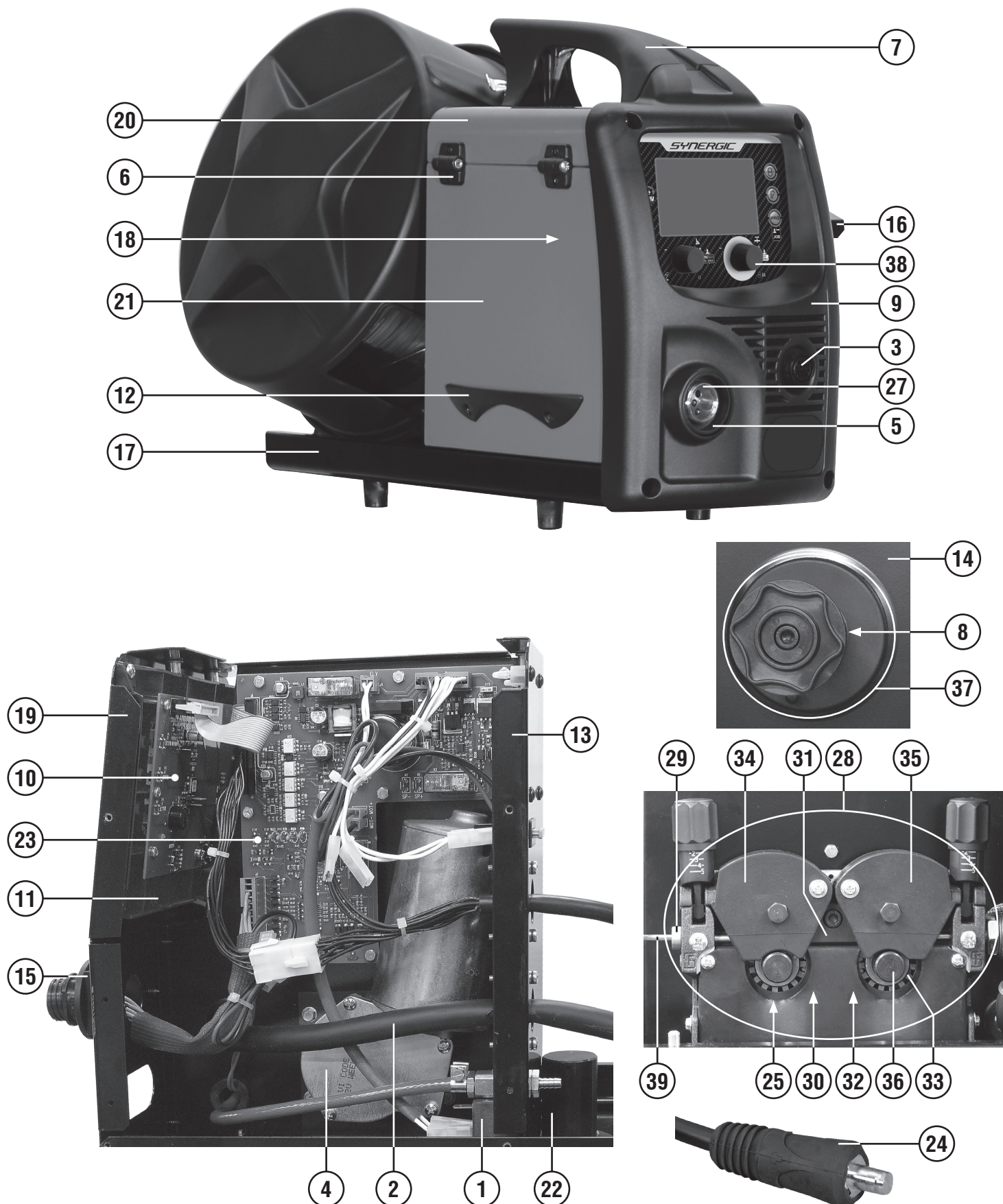


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

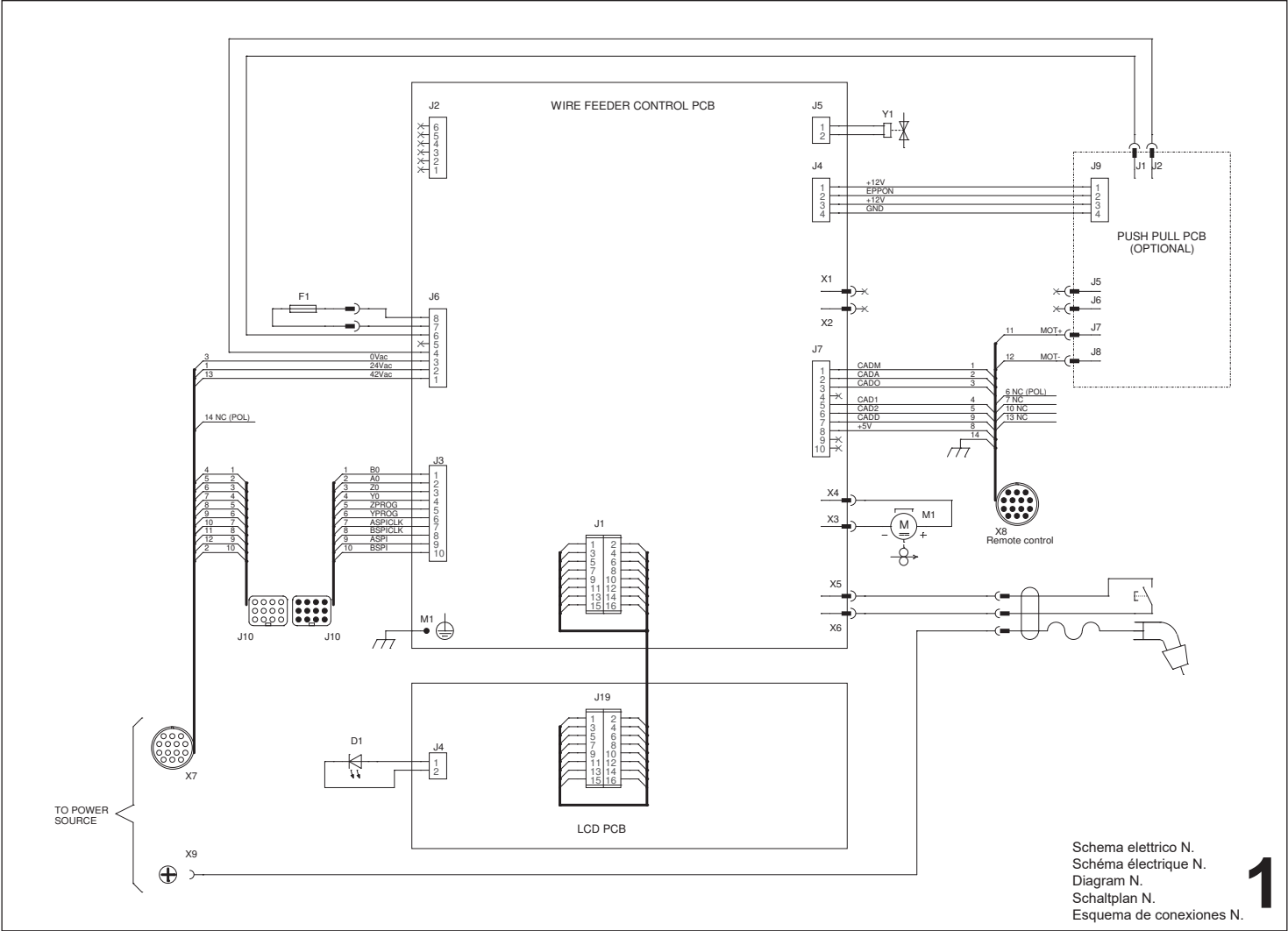
REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula	10	Kit scheda pannello Kit platine frontal Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal	19	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal	28	Gruppo traino Dévidoir Wire feed assy Drahtvorschub Arrastre hilo	37	Kit aspo Kit support bobine Reel kit Wickler kit Kit aspa
2	Cavo + spina atlas Cable + fiche atlas Cable + plug atlas Kabel + stecker atlas Cavo + enchufe atlas	11	Kit supporto display Kit support display Display holder kit Display halterung kit Kit soporte display	20	Mantello Capot Cover Deckel Panel de cobertura	29	Entrata guidafile Entree guide fil Wire guide inlet Drahtfuehrungsseeleingang Entrada vaina guiadera alambre	38	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder
3	Cablaggio connettore Cable connecteur Connector cable Anschlusskabel Cable conector	12	Maniglia Poignee Handle Handgriff Manija	21	Sportello Guichet Door Tür Portezuela	30	Vite blocca ingranaggio Vis bloc engrenage Gearlocking screw Zahnradhalterschraube Tornillo bloqueo engranaje	39	Kit guaina entrata motore Kit gainé entree moteur Gas hose kit Drahtfuehrungsseelekit Kit vaina guiadera alambre
4	Motorino trainafile Moteur pour devidoir Wire feed motor Drahtvorschubmotor Motor por arrastre hilo	13	Retro Partie arriere Back panel Rückseite Trasera	22	Kit supporto traino Kit support devidoir Wirefeeder holding kit Drahtvorschubhalterungskit Kit sosten alimentador de hilo	31	Guidafile intermedio Guide fil Wire guide Drahtfuehrungsseele Vaina guiadera alambre		
5	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennerisolierlager Sosten isolator antorcha	14	Staffa Bride Bracket Buegel Estribo	23	Kit scheda controllo Kit carte controle Control board kit Steuerungskarte kit Kit tarjeta control	32	Ingranaggio motore Engrenage motor Motor drive gear Motorszahnrad Engranaje motor		
6	Assieme cerniera Charnière set Hinge set Scharnier set Bisagra set	15	Supporto presa Support prise Socket holder Steckdose halterung Soporte enchufe	24	Spina atlas Fiche atlas Plug atlas Stecker atlas Enchufe atlas	33	Adattatore Adaptateur Adapter Zahnrad Adaptador		
7	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	16	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha	25	Rullino traino 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Galet 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Roldana 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k"	34	Ancora controrullino sinistra Ancre galet gauche Left anchor for pressure roller Linke anker fuer gegenrolle Ancora para contra roldana izquierdo		
8	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanzstueck Espaciador por aspa	17	Assieme fondo Set chassis Bottom set Bodenteil set Set fondo	26	Rullino traino 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Galet 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Roldana 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k"	35	Ancora controrullino destra Ancre galet droite Right anchor for pressure roller Rechte anker fuer gegenrolle Ancora para contra roldana derecho		
9	Kit frontale Kit partie frontal Front panel kit Gerätefront kit Kit frontal	18	Protezione scheda Protection fiche Card cover Kartendeckel Proteccion tarjeta	27	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Schlauchpacketanschluss Enghanche antorcha	36	Vite bloccarullino Vis ferme galet Rollerfixing screw Rollerhalterschraube Tornillo bloque roldana		

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "/X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.
Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "/X" du numéro de serie (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "/X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "/X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificacion del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "/X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.